

Porównanie tłumaczeń Psalmów 63:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Psalm Dawida, Gdy przebywał na Pustyni Judzkiej.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Psalm Dawida. Przebywał on wówczas na Pustyni Judzkiej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Psalm Dawida, gdy przebywał na Pustyni Judzkiej. Boże, ty jesteś moim Bogiem, od rana cię szukam; pragnie ciebie moja dusza, tęskni do ciebie moje ciało w ziemi suchej i spragnionej, w której nie ma wody;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Psalm Dawidowy, gdy był na puszczy Judzkiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Psalm Dawidowi, gdy był na puszczy Idumejskiej. 1 Król. 22.5
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Psalm. Dawidowy. Gdy przebywał na Pustyni Judzkiej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Psalm Dawidowy, gdy był w pustyni judzkiej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Psalm Dawida. Gdy przebywał na Pustyni Judzkiej.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Psalm Dawida, gdy przebywał na Pustyni Judzkiej.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Psalm Dawida - gdy przebywał na Pustyni Judzkiej.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На кінець. Псалом Давида.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pieśń Dawida, kiedy przebywał na puszczy judzkiej.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Boże, tyś Bogiem moim, ciebie szukam. Ciebie pragnie moja dusza. Ciało moje omdlało z tęsknoty za tobą w krainie suchej i wyczerpanej, w której nie ma wody.

¹⁾ <x>90 23:14-15</x>; <x>90 24:2</x>; <x>100 15:23</x>; <x>100 16:2</x>